

Penggunaan Kata Pinjaman Bahasa Arab ke dalam Bahasa Rusia = The Use of Arabic Loanwords into Russian

Naura Alma Salsabila, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=9999920548113&lokasi=lokal>

Abstrak

Penelitian ini membahas tentang kata serapan dari bahasa Arab ke dalam bahasa Rusia. Kata-kata pinjaman difokuskan pada kata benda yang ditemukan dalam wacana Islam di umma.ru milik Shamil Rifatovich Alyautdinov. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menganalisis penggunaan kata pinjaman dari bahasa Arab ke dalam bahasa Rusia pada platform online. Penelitian ini menggunakan teori dari Popov, Baxvalov & Konstantinov (2004), Boji (2012); teori morfologi bahasa Rusia dari Timberlake (2004), Kuzmina (2017), dan Karpov (2019); teori fonetik bahasa Rusia dari Kortland (1973), Valgina (2002), dan teori fonetik bahasa Arab dari Nasution (2017); teori ortografi bahasa Rusia oleh Boulware-Gooden dkk. (2015), Kerek & Niemi (2009), dan teori ortografi bahasa Arab oleh Aribowo (2013) dan Elkhateeb-Musharraf (2006). Metode penelitian yang digunakan adalah metode penelitian kualitatif dengan teknik analisis data model Miles & Huberman (1984) (dalam Sugiyono, 2022). Hasil dari penelitian ini adalah transfonemik sebagian, Arabisme, dan terintegrasi karena kata pinjaman bahasa Arab mengalami penyesuaian morfologi kata benda, fonetik, ortografi sesuai dengan struktur tata bahasa Rusia dan kata-kata tersebut digunakan secara harfiah.This research discusses Arabic loanwords into Russian. The loanwords are focused on nouns found in Islamic discourse on Shamil Rifatovich Alyautdinov's umma.ru. The purpose of this study is to analyze the use of Arabic loanwords in Russian on the online platform. This study uses the theories by Popov, Baxvalov & Konstantinov (2004), Boji (2012); the morphological theories of Russian by Timberlake (2004), Kuzmina (2017), and Karpov (2019); the phonetic theories of Russian by Kortland (1973), Valgina (2002) and the phonetic theory of Arabic by Nasution (2017); orthographic theories of Russian by Boulware-Gooden et al. (2015), Kerek & Niemi (2009), and Arabic orthography theory by Aribowo (2013) and Elkhateeb-Musharraf (2006). The research method used is qualitative research method with data analysis technique of Miles & Huberman (1984) model (in Sugiyono, 2022). The results of this study are partial transphonemic, Arabism, and integrated because Arabic loanwords undergo morphological noun, phonetic, orthographic adjustments in accordance with Russian grammatical structures and the words are used literally.